

English  
 Finestone  
 Fontana  
 Gaffney  
 Gagnon (Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine)  
 Gauthier (Ottawa—Vanier)  
 Gerrard  
 Goodale  
 Guarnieri  
 Harb  
 Harvard  
 Hubbard  
 Iftody  
 Jackson  
 Keys  
 Knutson  
 Lalonde  
 Langlois  
 Lavigne (Verdun—Saint-Paul)  
 LeBlanc (Cape Breton Highlands—Canso)  
 Lee  
 Mac Aulay  
 Malhi  
 Marleau  
 Massé  
 McKinnon  
 McWhinney  
 Mifflin  
 Mills (Broadview—Greenwood)  
 Murphy  
 Nault  
 O'Reilly  
 Pagtakhan  
 Payne  
 Peterson  
 Pickard (Essex—Kent)  
 Pomerleau  
 Péloquin  
 Regan  
 Rideout  
 Robichaud  
 Scott (Fredericton—York Sunbury)  
 Shepherd  
 Simmons  
 Speller  
 Steckle  
 Stewart (Northumberland)  
 Telegdi  
 Thalheimer  
 Tremblay (Rimouski—Témiscouata)  
 Vanclief  
 Volpe  
 Whelan  
 Zed—155

Fewchuk  
 Finlay  
 Fry  
 Gagliano  
 Gallaway  
 Gauthier (Roberval)  
 Godfrey  
 Gray (Windsor West)  
 Guay  
 Harper (Churchill)  
 Hickey  
 Ianno  
 Irwin  
 Jacob  
 Kirkby  
 Kraft Sloan  
 Landry  
 Laurin  
 Lebel  
 Leblanc (Longueuil)  
 Loubier  
 MacLellan (Cape Breton—The Sydneys)  
 Maloney  
 Martin (LaSalle—Émard)  
 McCormick  
 McTeague  
 Mercier  
 Milliken  
 Mitchell  
 Murray  
 Nunez  
 Ouellet  
 Paré  
 Peters  
 Phinney  
 Pillitteri  
 Proud  
 Reed  
 Richardson  
 Ringuette—Maltais  
 Rompkey  
 Serré  
 Sheridan  
 Skoke  
 St. Denis  
 Stewart (Brant)  
 Szabo  
 Terrana  
 Tobin  
 Ur  
 Verran  
 Walker  
 Wood

Althouse  
 Chatters  
 Duncan  
 Frazer  
 Gouk  
 Hanrahan  
 Harper (Simcoe Centre)  
 Hermanson  
 Johnston  
 Meredith  
 Ramsay  
 Schmidt  
 Silye  
 Taylor—27

Anderson  
 Axworthy (Saskatoon—Clark's Crossing)  
 Bachand  
 Bernier (Beauce)  
 Canuel  
 Cauchon  
 Collenette  
 Copps  
 DeVillers  
 Deshaies  
 Dumas  
 Eggleton  
 Flis  
 Godin  
 Guimond  
 Lastewka  
 Lefebvre  
 Lincoln  
 MacLaren (Etobicoke North)  
 Marchand  
 McGuire  
 Mercier  
 Ménard  
 Parrish  
 Picard (Drummond)  
 St-Laurent  
 Tremblay (Rosemont)  
 Venne  
 Young

*Government Orders*

**NAYS**

Members

Brown (Calgary Southeast)  
 Cummins  
 Forseth  
 Gilmour  
 Grey (Beaver River)  
 Harper (Calgary West)  
 Hayes  
 Hill (Macleod)  
 McClelland (Edmonton Southwest)  
 Mills (Red Deer)  
 Ringma  
 Scott (Skeena)  
 Speaker

**PAIRED MEMBERS**

Members

Asselin  
 Axworthy (Winnipeg South Centre)  
 Bellehumeur  
 Bouchard  
 Caron  
 Chan  
 Comuzzi  
 Dalphond—Guiral  
 Debién  
 Discepola  
 Dupuy  
 Fillion  
 Gagnon (Québec)  
 Graham  
 Hopkins  
 Lavigne (Beauharnois—Salaberry)  
 Leroux (Richmond—Wolfe)  
 Loney  
 Manley  
 Marchi  
 McLellan (Edmonton Northwest)  
 Minna  
 O'Brien  
 Patry  
 Flamondon  
 Torsney  
 Valeri  
 Wells  
 de Savoye

**The Speaker:** I declare the motion carried.

(Motion agreed to, bill read the second time and referred to a committee.)

[English]

**The Speaker:** It being seven o'clock p.m., this House stands adjourned until tomorrow at ten o'clock a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

(The House adjourned at 7 p.m.)